Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **47 (2000)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

PHOTOS: H. GUGGISBERG (BZS)

Umwelt und Sicherheit:
Erdbeben in der Türkei (August 1999).

Environnement et sécurité:
Séisme en Turquie (août 1999).

Ambiente e sicurezza:
Terremoto in Turchia (agosto 1999).

IMPRESSUM

47. Jahrgang/47e année/47a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

Chefredaktor/Rédacteur en chef/ Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione:
Therese Isenschmid (Präsidentin/Présidente/Presidente), Moritz Boschung, Mark A. Herzig, Peter Kohler, René Mathey, Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/ Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout
Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
Telefax 032 624 75 13
Anzeigenleitung: Simon Hammer
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid
Chemin Creux 14, 2503 Bienne
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement/Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 60.– (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer/Numéro individuel/ Numero separato Fr. 7.–

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200
Edition: 16 200
Edizione: 16 200
Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

Member of the European Military Press Association (EMPA)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

FORUM
Stinkbombe aus der Studierstube 6
Rekordeinsatz des Zivilschutzes im Jahre 1999 8

UMWELT UND SICHERHEIT
Gleitende Kontinente lassen die Erde erzittern 10
Massnahmenkonzept Erdbeben ... 12
Stollenausrüstung für die Rettungszüge 13

SICHERHEIT
Bericht 2000 im Kreuzfeuer 20
Zuger Zivilschützer im Sicherheitseinsatz 21
Keine ZS-Patrouillen in der Gemeinde Emmen 22

INTERVIEW
Gespräch mit Hermann Suter, Vorsteher des Luzerner kantonalen Amtes für Zivilschutz 23

SZSV
Daten und Fakten 2000 25

AUSBILDUNG
Arbeitsintensives Managementseminar des SZSV ... 26
Weiterbildung mit dem SZSV: Neue Veranstaltung im Oktober/November 2000 28
Neue Erfahrungen für Betreuungsdienst 28

BZS INFO
Neue Zivilschutz-Instruktoren 31
Zivilschutz bringt frischen Wind ins Internet 32
Neues Zivilschutz-Video ist da 36
Finanzprognose für die Erneuerung der Zivilschutzanlagen 37
Fernsteuerungsanlagen SFI 457 .. 38

KANTONE
Baselland, St.Gallen/Appenzell, Thurgau 58
ZSVZS 60

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE
Schlieren streicht den Zivilschutz aus dem Voranschlag 2000 61
Zusammenarbeit mit der Stadt Winterthur 62
Weg- und Bachbau im Baselbiet ... 62
Katastrophen-Hilfe-Detachement Emmen 62

ZS-PARTNER 64

VARIA 68

FORUM
La protection civile bat tous les records en 1999 9

ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ
Le glissement des continents fait trembler la Terre 14
Un équipement de spéléologues pour les sections de sauvetage 16

USPC
Dates et faits 2000 25

OFPC INFO
Nouveaux instructeurs de protection civile 31
La protection civile innove sur Internet 33
Nouvelle vidéo de la protection civile 36

VOIX SUISSE ROMANDE
Action Téléthon, 12e édition 44
Edito romand 45
L'AGPC à Palexpo 45
OFPC: Journée info 1999 47
Changement à la tête de l'OPC-Lac 49
Exercice Dupont 50
Rapport de l'Office cantonal fribourgeois 52
Rapport annuel de la PCi genevoise 53
La terre tremble dans le Bas-Valais 55

FORUM
Intervento record della protezione civile nel 1999 ... 9

AMBIENTE E SICUREZZA
I continenti che slittano fanno tremare la terra 17

PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE
Record di partecipanti al convegno autunnale 1999 dell'USPC di Schwarzenburg 29

UFPC INFO
Nuovi istruttori della protezione civile 31
Novità della protezione civile sul world wide web 35
Uscito il nuovo video della protezione civile 36